

Sallusti Crispi: De Catilinae Coniuratione 8,1-5:

1 2 3 4 5 4 6 7 8 9 10 11
1) Sed profecto fortuna in omni re dominatur; ea res cunctas ex lubidine magis
12 13 14 15 16
quam ex vero celebrat obscurat/que.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Konj. | 9 Adj.Attr. |
| 2 AB.d.Art/Weise | 10 AB.d.Grundes (causae), ursprünglich „separativus“ |
| 3 Subj. | 11 AB.d.Art/Weise |
| 4 AB.d.Ortes (abl. locativus) | 12 Vergleichswort |
| 5 Adj.Attr. | 13 AB.d.Grundes (causae), ursprünglich „separativus“ |
| 6 Präd. | 14 Präd. |
| 7 Subj. („fortuna“) | 15 Präd. |
| 8 Akk.Obj. | 16 Konj. (enklitisch) |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
2) Atheniensium res gestae, sicuti ego aestumo, satis amplae magnificae/que
11 12 13 14 15 16 17 18
fuere, verum aliquanto minores tamen, quam fama feruntur.

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1 Gen.Attr. (subiectivus) | 10 Konj. (enklitisch) |
| 2 Subj. | 11 Kopula |
| 3 Participium coniunctum | 12 AB.d.Art/Weise |
| 4 Komparativsatz | 13 AB.d.Ausmaßes (abl. mensurae) |
| 5 Subj. | 14 Prädikatsnomen |
| 6 Präd. | 15 Konj. (Gegensatz) |
| 7 AB.d.Art/Weise | 16 Komparativsatz |
| 8 Prädikatsnomen | 17 AB.d.Mittels (abl. instrumentalis) |
| 9 Prädikatsnomen | 18 Präd. |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 8
3) Sed quia provenire ibi scriptorum magna ingenia, per terrarum orbem
9 10 11 12
Atheniensium facta pro maxumis celebrantur.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Konj. | 7 Subj. |
| 2 Kausalsatz | 8 AB.d.Richtung bzw. der örtlichen Ausdehnung |
| 3 Präd. | 9 Gen.Attr. (subiectivus) |
| 4 AB.d.Ortes | 10 Subj. |
| 5 Gen.Attr. (partitivus) | 11 AB.d.Zwecks (bzw. des Ortes) |
| 6 Adj.Attr. | |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
4) Ita eorum, qui fecere, virtus tanta habetur, quantum eam verbis potuere
12 13 14
extollere praeclara ingenia.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 AB.d.Art/Weise (bzw. Konj.) | 9 Akk.Obj. |
| 2 Gen.Attr. (subiectivus) | 10 AB.d.Mittels (abl. instrumentalis) |
| 4 Subj. im Relativsatz | 11 Präd. |
| 5 Präd. | 12 Infinitiv als Akk.Obj. |
| 6 Subj. | 13 Adj.Attr. |
| 7 Prädikativum | 14 Subj. |
| 8 Komparativsatz | |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
 5) At populo Romano numquam ea copia fuit, quia prudentissimus quisque
 11 12 13 14 15 16 17 18
 maxume negotiosus erat, ingenium nemo sine corpore exercebat; optumus
 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
 quisque facere quam dicere, sua ab aliis bene facta laudari quam ipse aliorum
 31 32
 narrare malebat.

- 1 Konj. (Gegensatz)
- 2 Dativus possessivus (wird im Deutschen zum Subjekt)
- 3 Adj.Attr.
- 4 AB.d.Zeit
- 5 Dem.Pron.
- 6 Subjekt (wird im Deutschen zum Akkusativ-Objekt)
- 7 Präd.
- 8 Kausalsatz
- 9 Adj.Attr. im Superlativ
- 10 Indefinitpronomen als Subjekt
- 11 AB.d.Art/Weise
- 12 Prädikatsnomen
- 13 Kopula
- 14 Akk.Obj.
- 15 Subj.
- 16 AB.d.Trennung (saparativus)
- 17 Präd.
- 18 Adj.Attr. im Superlativ
- 19 Indefinitpronomen als Subjekt
- 20 Infinitiv als Akk.Obj.
- 21 Vergleichswort
- 22 Infinitiv als Akk.Obj.
- 23 Possessivpronomen
- 24 Agens
- 25 AB.d.Art/Weise
- 26 Subj. im A.c.l.
- 27 Präd. im A.c.l.
- 28 Vergleichswort
- 29 Subj.
- 30 Gen.Attr. (subiectivus)
- 31 Infinitiv als Akk.Obj.
- 32 Präd.